

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/11935/Add.50
23 December 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ,
КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
И О СТАДИИ, ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Полный перечень пунктов, рассматриваемых Советом Безопасности, содержится в документе S/11935 от 5 января 1976 года и в соответствующих добавлениях. В течение недели, закончившейся 18 декабря 1976 года, Совет Безопасности принял решение по следующему пункту:

Положение на Кипре (см. S/11185/Add.28, S/11185/Add.29, S/11185/Add.32, S/11185/Add.34, S/11185/Add.49, S/11593/Add.7, S/11593/Add.8, S/11593/Add.9, S/11593/Add.10, S/11593/Add.23, S/11593/Add.24, S/11593/Add.49, S/11935/Add.23 и S/11935/Add.24).

На своих 1979-м и 1980-м заседаниях, состоявшихся 14 и 15 декабря 1976 года, Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного вопроса на основе доклада Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 6 июня по 6 декабря 1976 года (S/12253 и Add.1). На 1979-м заседании Председатель с согласия Совета пригласил представителей Кипра, Турции и Греции по их просьбе принять участие в прениях без права голоса.

Кроме того, на 1979-м заседании Председатель обратил внимание на текст проекта резолюции (S/12256), который был подготовлен в ходе широких консультаций между членами Совета. Затем Совет приступил к голосованию по данному проекту резолюции и принял его в качестве резолюции 401 (1976) 13 голосами, причем никто не воздержался и не голосовал против. Бенин и Китай не участвовали в голосовании. Пункты постановляющей части резолюции 401 (1976) гласят следующее:

1. подтверждает положения резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года, а также последующих резолюций и решений о создании и сохранении Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и по другим аспектам положения на Кипре:

2. вновь подтверждает свою резолюцию 365 (1974) от 13 декабря 1974 года, в которой он одобрил резолюцию 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, принятую единогласно 1 ноября 1974 года, и вновь призывает к их срочному и эффективному осуществлению, равно как и его резолюции 367 (1975) от 12 марта 1975 года;

3. настоятельно призывает заинтересованные стороны действовать с крайней сдержанностью, воздерживаться от любых односторонних или иных действий, которые могут отрицательно сказаться на перспективах переговоров по справедливому и мирному урегулированию, а также продолжить и ускорить целенаправленные совместные усилия для достижения целей Совета Безопасности;

4. продлевает вновь пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности, на новый срок, истекающий 15 июня 1977 года, в ожидании того, что достигнутый к тому времени достаточный прогресс в деле окончательного урегулирования этой проблемы сделает возможным вывод или существенное сокращение Вооруженных сил;

5. вновь призывает все заинтересованные стороны оказать самое полное сотрудничество, с тем чтобы позволить Вооруженным силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира эффективно выполнять свои обязанности;

6. предлагает Генеральному секретарю продолжать миссию добрых услуг, возложенную на него по пункту 6 резолюции 367 (1975), постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад о выполнении настоящей резолюции к 30 апреля 1977 года.
